



Pompa obiegowa
sterowana elektronicznie
EXPERIA 3L



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Instrukcja
oryginalna

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że:

Maszyna: **Pompa obiegowa**

Typoszereg: **EXPERIA3, EXPERIA3L**

Nazwa i adres producenta: **Leszczyńska Fabryka Pomp Sp. z o. o.**
64-100 Leszno, ul. Fabryczna 15, Polska

do której odnosi się niniejsza deklaracja, spełnia zasadnicze wymagania:

Dyrektyw:

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| Dyrektywa maszynowa (Machinery safety) | 2006/42/WE |
| Dyrektywa niskiego napięcia (Low voltage equipment) | 2014/35/UE |
| Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej (Electromagnetic compatibility) | 2014/30/UE |
| Dyrektywa Ekoprojektowa (Ecodesign Directive) | 2009/125/WE |
| Dyrektywa ograniczenia niebezpiecznych substancji (Restriction of hazardous substances) | 2011/65/UE i 2015/863 |

Rozporządzeń:

Rozporządzenie Komisji WE dla pomp cyrkulacyjnych (Commission Regulation for circulators) **641/2009 i 622/2012**

Norm zharmonizowanych:

PN-EN 60335-1:2012/A1:2019-10/A2:2019-11/A11:2014-10/A13:2017-11/A14:2020-05/A15:2022-01, PN-EN 60335-2-51:2005/A1:2008/A2:2012, PN-EN IEC 55014-1:2021-08, PN-EN IEC 55014-2:2021-08, PN-EN 62233:2008, PN-EN IEC 61000-3-2:2019-04/A1:2021-08, PN-EN 61000-3-3:2013-10/A1:2019-10/A2:2022-04, PN-EN 16297-1:2013-04, PN-EN 16297-2:2013-04.

Deklaracja odnosi się wyłącznie do pompy w stanie jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika, lub przeprowadzonych przez niego zmian, oraz użytkowania niezgodnego z instrukcją.

Osoba odpowiedzialna za przygotowanie dokumentacji technicznej: **Karol Tomczyk**

Osoba upoważniona do podpisywania deklaracji:


Robert Adamczak
Dyrektor Techniki i Innowacji

Leszno, dnia 28.09.2023 r.

SPIS TREŚCI

| | |
|---------------------------------------------------|-----------|
| 1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA. | 4 |
| 1.1. INFORMACJE OGÓLNE. | 4 |
| 1.2. ZNAKI OSTRZEGAWCZE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA. | 5 |
| 1.3. KWALIFIKACJE PERSONELU. | 5 |
| 2. OPIS TECHNICZNY. | 6 |
| 2.1. OGÓLNE DANE TECHNICZNE. | 6 |
| 2.2. PRZEZNACZENIE. | 7 |
| 2.3. POMPOWANE CIECZE. | 7 |
| 2.4. TEMPERATURA POMPOWANEJ CIECZY. | 7 |
| 2.5. MINIMALNE CIŚNIENIE NAPŁYWU. | 7 |
| 3. MONTAŻ POMPY. | 8 |
| 3.1. POGLĄDOWY SCHEMAT INSTALACJI. | 8 |
| 3.2. DOPUSZCZALNE POZYCJE MONTAŻU POMPY. | 8 |
| 3.3. MONTAŻ W INSTALACJI. | 9 |
| 3.4. MOŻLIWE POZYCJE SILNIKA POMPY. | 10 |
| 3.5. ZMIANA POŁOŻENIA SILNIKA POMPY. | 11 |
| 3.6. PODŁĄCZENIE PRZEWODÓW ELEKTRYCZNYCH. | 12 |
| 3.7. PODŁĄCZENIE WTYCZKI. | 13 |
| 4. OBSŁUGA POMPY. | 14 |
| 4.1. URUCHOMIENIE. | 14 |
| 4.2. ODPOWIETRZANIE INSTALACJI. | 14 |
| 4.3. ODPOWIETRZANIE POMPY. | 14 |
| 4.4. RODZAJE TRYBÓW PRACY POMPY. | 15 |
| 4.5. WYBÓR TRYBU PRACY POMPY. | 16 |
| 4.6. SYGNALIZACJA TRYBU PRACY POMPY. | 16 |
| 4.7. PRZEGLĄD ZAKŁÓCEŃ. | 17 |
| 4.8. SPOSÓB ZAGOSPODAROWANIA ZUŻYTEGO SPRZĘTU. | 19 |
| 5. GWARANCJA. | 20 |

1 INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.

W instrukcji obsługi zawarto istotne informacje dotyczące bezpiecznego instalowania i użytkowania wyrobu. Przed podjęciem czynności związanych z zainstalowaniem, uruchomieniem i użytkowaniem, należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Instrukcję należy zachować do bieżącego użytku i celów serwisowych w miejscu dostępnym przez obsługę.



Zagrożenie życia na skutek występowania pola magnetycznego!

Osobom z rozrusznikiem serca zalecane jest utrzymanie bezpiecznej odległości od urządzenia, w związku wbudowanym w pompę magnesem.

1.1 INFORMACJE OGÓLNE.

Urządzenie należy eksploatować i obsługiwać zgodnie z przeznaczeniem.

W celu zapewnienia bezpieczeństwa podczas montażu i demontażu należy:

- wykluczyć zagrożenie powodowane prądem elektrycznym,
- wykonywać prace przy wyłączonym napięciu zasilającym,
- przed odłączeniem przewodów sprawdzić bezwzględnie, czy pompa jest odłączona od zasilania. Odłączać najpierw przewód fazowy (L), przewód neutralny (N), a następnie przewód ochronny (\downarrow),
- przed demontażem pompy odczekać aż temperatura jej poszczególnych części spadnie poniżej 50°C oraz opróżnić instalację lub zamknąć zawory odcinające na wlocie i wylocie pompy,
- przy wymianie i naprawie stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

Nieprzestrzeżenie tego zalecenia zwalnia producenta z odpowiedzialności za skutki mogące powstać przy zastosowaniu innych części,

- po zakończeniu prac ponownie zamontować lub załączyć wszelkie urządzenia ochronne.

1.2 ZNAKI OSTRZEGAWCZE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.

Instrukcja obsługi zaopatrzona jest w następujące znaki ostrzegawcze dotyczące bezpieczeństwa:



Znak umieszczony obok zaleceń zawartych w instrukcji obsługi, których nieprzestrzeganie może wpływać na bezpieczeństwo.



UWAGA
Zagrożenie poparzeniem.
Niebezpieczeństwo uszkodzenia ciała.



UWAGA
System pod ciśnieniem.
Niebezpieczeństwo uszkodzenia ciała.



UWAGA
Zagrożenie porażeniem prądem.
Niebezpieczeństwo śmierci lub poważnego uszkodzenia ciała.

1.3 KWALIFIKACJE PERSONELU.

Prace związane z montażem, podłączeniem, konserwacją i przeglądem powinien wykonywać wykwalifikowany personel posiadający odpowiednie uprawnienia.

2 OPIS TECHNICZNY.

2.1 OGÓLNE DANE TECHNICZNE.



Q do 3,7m³/h



1~230V, 50Hz

EEL \leq 0,19 - Część 2

H do 7m



Klasa TF:110

Klasa H

1", 3/4", 1/2"



+2°C/+110°C



IP44



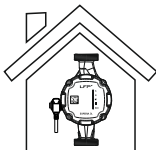
1,0 MPa
(10 bar)



0°C/+40°C



<43dB(A)



2.2 PRZEZNACZENIE.

Pompy EXPERIA 3L przeznaczone są do wymuszania obiegu cieczy w systemach grzewczych. Idealnie sprawdzają się też w instalacjach solarnych. Mogą być wykorzystywane w istniejących lub nowych instalacjach o zmiennym lub stałym przepływie.

2.3 POMPOWANE CIECZE.

Pompowana ciecz musi być: czysta, nieagresywna, niewybuchowa, nie zawierająca ciał stałych, włóknistych, mieć lepkość kinematyczną do 10cSt (maksymalna zawartość glikolu 30%).



Jeśli pompowaną cieczą jest woda, to jej jakość powinna spełniać wymagania normy PN-85/C-04601.



Pompy nie mogą być używane do tłoczenia olejów i emulsji wodnych zawierających olej oraz płynów łatwopalnych takich jak olej napędowy i benzyna.



Pompy nie mogą być używane do tłoczenia cieczy agresywnych takich jak, np. kwasy i woda morską.

2.4 TEMPERATURA POMPOWANEJ CIECZY.

Aby zapobiegać kondensacji pary wodnej w skrzynce zaciskowej i stojanie silnika pompy, temperatura pompowanej cieczy powinna być wyższa od temperatury otoczenia.

| Temperatura czynnika | Temperatura otoczenia [°C] | | | | | |
|----------------------|----------------------------|-----|-----|-----|----|----|
| | 0 | 10 | 20 | 30 | 35 | 40 |
| Min. [°C] | 2 | 10 | 20 | 30 | 35 | 40 |
| Max. [°C] | 110 | 110 | 110 | 110 | 90 | 70 |

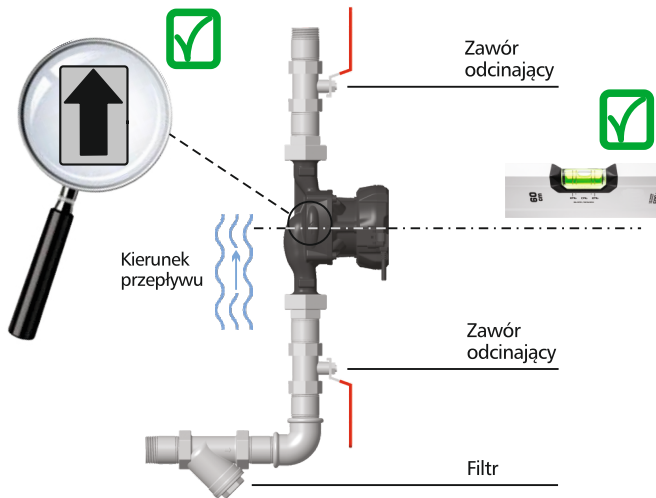
2.5 MINIMALNE CIŚNIENIE NAPŁYWU.

Minimalne ciśnienie napływu (wlotowe) dla pomp EXPERIA 3L wynosi przy temperaturze:

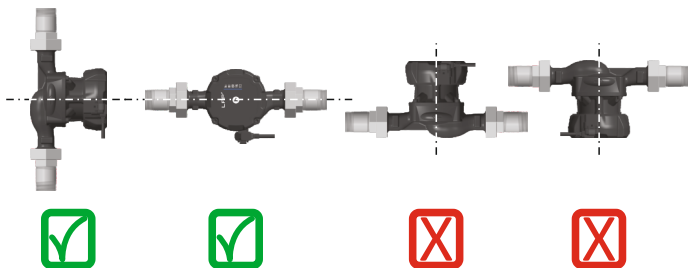
| | |
|-----------------|--------|
| do 75°C | 0,5 m |
| od 75°C do 90°C | 2,8 m |
| powyżej 90°C | 10,8 m |

3 MONTAŻ POMPY.

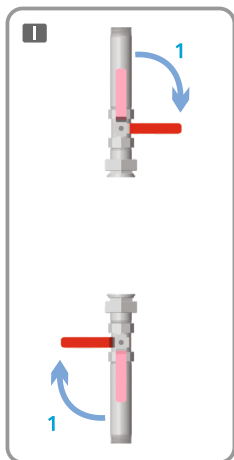
3.1 POGŁĄDOWY SCHEMAT INSTALACJI.



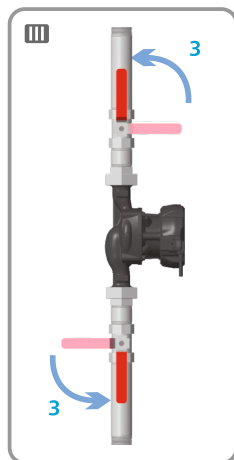
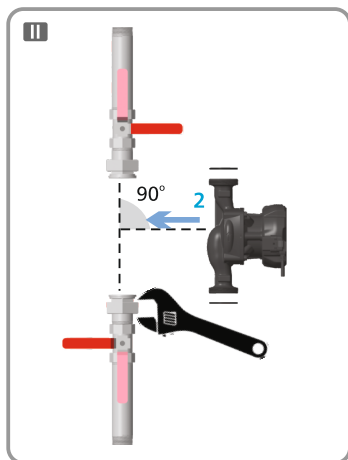
3.2 DOPUSZCZALNE POZYCJE MONTAŻU POMPY.



3.3 MONTAŻ W INSTALACJI.



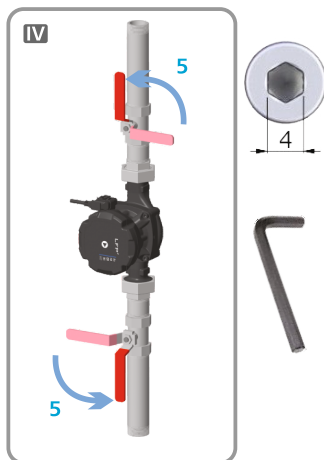
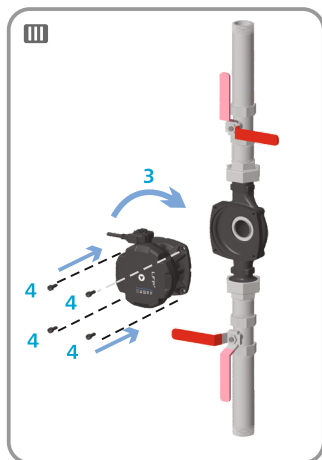
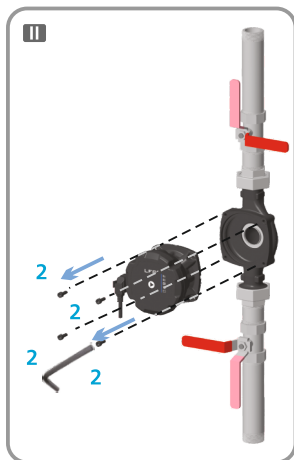
Po montażu należy odpowietrzyć instalację i pompę.



3.4 MOŻLIWE POZYCJE SILNIKA POMPY.



3.5 ZMIANA POŁOŻENIA SILNIKA POMPY.



3.6 PODŁĄCZENIE PRZEWODÓW ELEKTRYCZNYCH.

Podłączenia elektrycznego powinna dokonywać osoba z odpowiednimi kwalifikacjami, przy zachowaniu ogólnych zasad bezpieczeństwa.



Pompę należy podłączyć do zewnętrznego wyłącznika głównego, w którym przerwa rozłączeniowa wynosi nie mniej niż 3 mm na każdym biegunie. Pompa musi być uziemiona. Należy zainstalować bezpiecznik na zasilaniu i wyłącznik główny. Jako ochronę przed porażeniem zaleca się zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego selektywnego na prądy odkształcone.

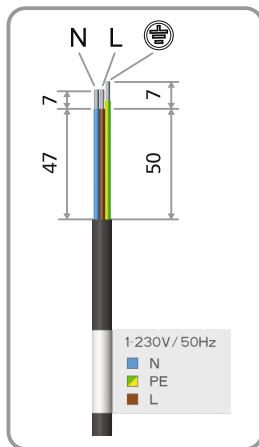
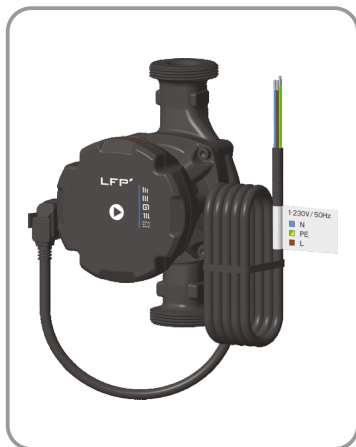


Należy zwrócić uwagę, aby parametry sieci zasilającej były zgodne z wymogami podanymi na tabliczce znamionowej pompy.

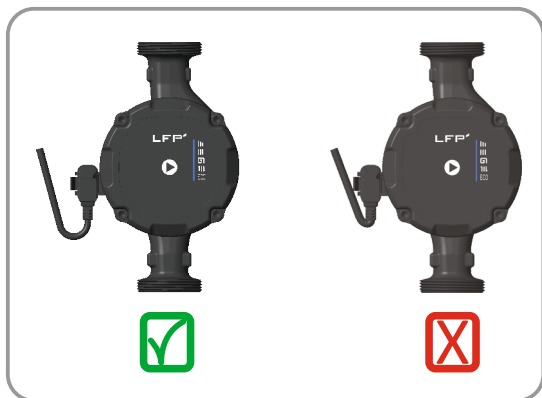
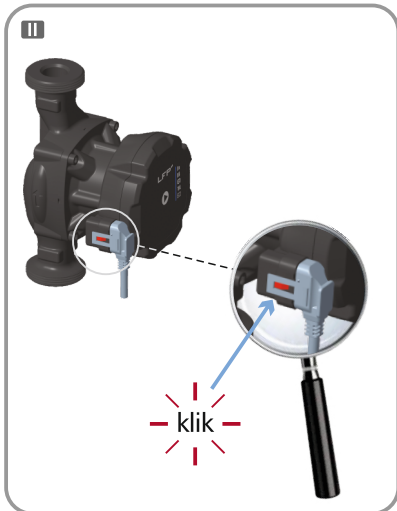
Pompa dostarczana jest z 2-metrowym przewodem zasilającym 3x0,5mm² zakończonym wtyczką. W przypadku potrzeby przedłużenia przewodu, zaleca się używanie przewodu o identycznym przekroju.



Przed przystąpieniem do podłączenia elektrycznego należy wyłączyć zasilanie.



3.7 PODŁĄCZENIE WTYCZKI.



4 OBSŁUGA POMPY.

4.1 URUCHOMIENIE.

Przed uruchomieniem pompy instalacja musi być napełniona pompowaną cieczą i odpowietrzona.

4.2 ODPOWIETRZANIE INSTALACJI.



Odpowietrznik



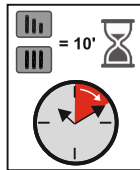
Pompa nie może pracować na sucho.
Odpowietrzenie instalacji przez pompę nie jest możliwe.

Odpowietrzenie instalacji grzewczej możliwe jest dzięki zainstalowaniu odpowietrzników automatycznych.

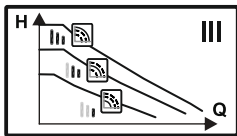
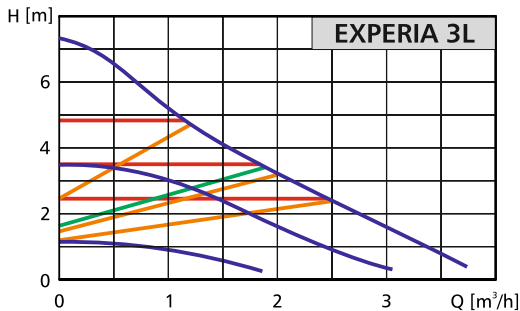
4.3 ODPOWIETRZANIE POMPY.



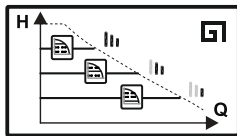
W celu odpowietrzenia pompy należy wybrać typ regulacji stałobrotowej III i wielkość charakterystyki 3 i utrzymywać pracę pompy z tymi parametrami przez około 10 minut.



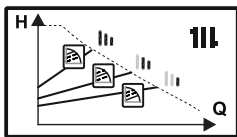
4.4 RODZAJE TRYBÓW PRACY POMPY.



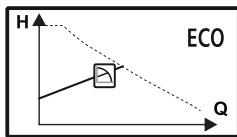
Typ regulacji stałobrotowej
3 charakterystyki przeznaczone dla ładowania zasobnika CWU.



Typ regulacji stałociśnieniowej
3 charakterystyki przeznaczone dla ogrzewania podłogowego.




Typ regulacji proporcjonalno-ciśnieniowej
3 charakterystyki przeznaczone dla instalacji grzejnikowej.






Typ ECO z optymalną sprawnością
1 charakterystyka przeznaczona dla instalacji grzejnikowej. Pompa pracuje z optymalną sprawnością dopasowując się do potrzeb instalacji.


4.5 WYBÓR TRYBU PRACY POMPY.







Pompy EXPERIA 3L posiadają jeden przycisk nastawy  umieszczony na panelu silnika poprzez naciśnięcie, którego można wybrać odpowiedni typ regulacji i żadaną charakterystykę.




4.6 SYGNALIZACJA TRYBU PRACY POMPY.


Wybór typu regulacji sygnalizowany jest poprzez świecenie jednej z diod    kolorem niebieskim.


Wybór wielkości charakterystyki (1,2 lub 3) sygnalizowany jest poprzez świecenie diody  kolorem niebieskim, tj:


-  charakterystyka 1 (najniższa) - świeci jedna kreska 
-  charakterystyka 2 (pośrednia) - świecą dwie kreski 
-  charakterystyka 3 (najwyższa) - świecą trzy kreski 



Trzystopniowa dioda wskazująca  wielkość charakterystyki

Dioda wskazująca typ regulacji  stałobrotowej

Dioda wskazująca typ regulacji  stałociśnieniowej

Dioda wskazująca typ regulacji  proporcjonalno-ciśnieniowej

Dioda trybu **ECO** z optymalną sprawnością

4.7 PRZEGLĄD ZAKŁOCEŃ.

| Awaria | Przyczyna | Zalecenie |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pompa nie pracuje. Na panelu sterującym nie świeci się żadna z diod LED | Przepalony bezpiecznik | Wymienić bezpiecznik |
| | Brak zasilania | Sprawdzić przewody zasilające |
| | Błędne podłączenie | Poprawić podłączenie elektryczne |
| Wszystkie diody migają 3 razy lub 5 razy | Pompa nie pracuje, błąd wewnętrzny | Wyłączyć zasilanie. Sprawdzić połączenia elektryczne w panelu sterowania. Skontaktować się z serwisem. |
| Wszystkie diody migają 1 raz | Pompa nie pracuje z powodu nadmier- nego obciążenia | Wyłączyć zasilanie. Sprawdzić czy nie nastąpiła blokada wirnika lub pompy. |
| Wszystkie diody migają 2 razy | Pompa nie pracuje z powodu zabloko- wania wirnika | Załączyć zasilanie po usunięciu przyczyny usterki. |
| Wszystkie diody migają 4 razy | Pompa pracuje bez wody przez co najmniej 1 minutę | Upewnić się, że zawory odcinające są otwarte. Odpowietrzyć pompę. |
| Wszystkie diody migają 6 razy | Przegrzanie | Wyłączyć pompę i pozostawić pompę bez zasilania do czasu schłodzenia. Sprawdzić przyczynę przegrzania. |
| Wszystkie diody migają 7 razy | Inne błędy | Skontaktować się z serwisem. |
| Hałas w instalacji | Powietrze w instalacji | Odpowietrzyć instalację i pompę |
| | Za duże natężenie przepływu | Obniżyć wysokość podnoszenia poprzez przełączenie na stałe ciśnienie |
| | Za duże ciśnienie tłoczenia | Obniżyć wysokość podnoszenia poprzez przełączenie na ciśnienie proporcjonalne |

Po wystąpieniu sygnalizacji awarii pompa wznowi pracę po 10 sekundach. Jeśli awaria wystąpi 5 razy w ciągu 30 minut, pompa wyłączy się na stałe.



wybieramy
POLSKIE



OPIEKA GWARANCYJNA „OD DRZWI DO DRZWI”

1

Znajdź
KOD PRODUKTU
na tabliczce znamionowej pompy
lub na karcie gwarancyjnej

2

Zarejestruj
KOD PRODUKTU
na
www.wybieramypolskie.pl

3

Wybierz opcję
ZGŁOŚ AWARIĘ
i wypełnij formularz

4

Wybierz **DATE**
przyjazdu kuriera

5

ODBIERZ
przesyłkę i wymień
uszkodzoną pompę

PROGRAM LOJALNOŚCIOWY DLA INSTALATORA

1

Znajdź
KOD PRODUKTU
na tabliczce znamionowej pompy
lub na karcie gwarancyjnej

2

Zarejestruj
KOD PRODUKTU
na
www.wybieramypolskie.pl

3

Za każdy zarejestrowany
KOD PRODUKTU otrzymasz **PUNKTY**

4

Wymieniaj **PUNKTY**
na **NAGRODY**

Szczegóły programu na www.wybieramypolskie.pl
Organizator programu: Zarombiści Sp. z o.o.

4.8 SPOSÓB ZAGOSPODAROWANIA ZUŻYTEGO SPRZĘTU.

Zużyty produkt opisany w tej instrukcji zalicza się do zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (ZSEE). Z mocy Ustawy o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym z dnia 11 września 2015 roku zabrania się mieszania ZSEE z innymi odpadami lub wrzucania ich do odpadów komunalnych, ponieważ jest to niebezpieczne dla środowiska i prowadzi do braku możliwości odzysku surowców wtórnych. Niestosowanie się do tych regulacji zagrożone jest karą grzywny.



Produkty, których dotyczą powyższe regulacje prawne oznaczone są symbolem selektywnego zbierania, który składa się z przekreślonego kołowego kontenera na odpady.

Oznakowanie takie umieszcza się na produkcie, a jeżeli jest to uzasadnione wielkością lub funkcją sprzętu – na opakowaniu i dokumentach dołączonych do produktu.

Wszelkie informacje dotyczące systemu zbierania, w tym zwrotu, ZSEE produkcji Leszczyńskiej Fabryki Pomp Sp. z o.o. są dostępne na www.lfp.com.pl

Prawidłowy sposób zagospodarowania ZSEE umożliwia zachowanie cennych zasobów i zabezpiecza przed negatywnym wpływem ZSEE na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami i składnikami niebezpiecznymi.

24-godzinne doradztwo:

Tel.: +48 603 603 005

SERWIS

Tel.: +48 65 52 88 680

E-mail: serwis@lfp.com.pl

LFP Sp. z o.o.

ul. Fabryczna 15

64-100 Leszno

www.lfp.com.pl

Wyd. 10/2023

5 GWARANCJA.

Leszczyńska Fabryka Pomp Sp. z o.o. gwarantuje zgodność wykonania pompy z dokumentacją konstrukcyjną, jej jakość oraz pewność działania, przy założeniu, że wyrób został zainstalowany, jest używany i utrzymywany zgodnie z zaleceniami niniejszej instrukcji obsługi. W przypadku zaistnienia niedomagań w pracy pompy lub stwierdzenia usterek powstałych z naszej winy, zobowiązujemy się do naprawy lub wymiany pompy na wolną od wad. W takim przypadku, pompę należy dostarczyć do punktu sprzedaży lub bezpośrednio do Leszczyńskiej Fabryki Pomp Sp. z o.o. wraz z dowodem zakupu.

Można również skorzystać z Programu Opieki Gwarancyjnej „od drzwi do drzwi”, po zarejestrowaniu umieszczonego obok kodu produktu na stronie www.wyberamypolskie.pl

Warunkiem udzielenia gwarancji jest stosowanie się do niniejszej instrukcji obsługi oraz ogólnych zasad postępowania z pompami i silnikami elektrycznymi. Wyłączone z gwarancji są awarie spowodowane wadliwym montażem, podłączeniem i eksploatacją, a w szczególności zawilgoceniem połączeń elektrycznych. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z zawartą umową.

Gwarancja ważna jest 24 miesiące od daty zakupu przez użytkownika, lecz nie dłużej niż 30 miesięcy od daty wprowadzenia do dystrybucji.

Istnieje możliwość bezpłatnego wydłużenia gwarancji do 36 miesięcy od daty zakupu. Warunkiem jej przedłużenia jest zarejestrowanie kodu produktu w programie lojalnościowym „Wybieramy Polskie”.

